



LANGUES VIVANTES

ALLEMAND

Situation d'évaluation :
« Stage de découverte professionnelle »
Évaluation de la compréhension de l'oral :
Écouter et comprendre

COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

CONTEXTE D'ÉVALUATION

« Tu aimerais faire ton stage de découverte professionnelle dans un pays dont tu apprends la langue. Après avoir envoyé ton CV, tu as obtenu un entretien avec un responsable et tu dois te présenter. »

Objectif : Évaluer la compréhension d'un document oral

Principes

Les tâches de compréhension de l'oral proposées dans le cadre de ce scénario d'évaluation sont contextualisées et articulées avec les autres activités langagières. Certaines informations repérées par les élèves dans les documents utilisés pour évaluer la compréhension de l'oral pourraient éventuellement être réinvesties dans les tâches de production orale et écrite.

Il s'agit de mesurer le degré de compréhension d'un document oral et de positionner l'élève sur l'un des niveaux du CECRL. Il appartient au professeur de vérifier la compréhension en proposant un protocole adapté. En fonction des apprentissages conduits en classe, du profil des élèves et de la période de l'année ou du cycle au cours de laquelle sera proposée la situation d'évaluation, les élèves pourront :

- rendre compte de ce qu'ils ont compris du document en langue cible ou en français, en s'appuyant si besoin sur des mots-clés, des amorces, des déclencheurs... En fonction du niveau visé, on pourra, par exemple, demander aux élèves d'identifier le thème général du document, les informations importantes et quelques points de détail.

- être évalués à partir d'un protocole gradué et progressif, construit à partir d'exercices permettant d'apprécier et d'évaluer le niveau de l'élève de A1 vers B1.

Exemples à partir de deux documents audio et vidéo :

Ich möchte Lehrerin werden

Fünf Tipps für ein erfolgreiches Vorstellungsgespräch

Selon les choix du professeur, l'évaluation portera sur l'un des deux documents. Le document audio est adapté à des élèves de LV2 et permet uniquement un positionnement aux niveaux A1 et A2.

Le professeur trouvera dans les tableaux ci-dessous des éléments linguistiques et culturels que l'élève pourra relever dans les documents enregistrés. Ils sont donnés à titre d'exemples et peuvent varier en fonction des entraînements réalisés.

Ces éléments sont à mettre en regard des repères de progressivité à l'intérieur de chaque niveau.

Ces tableaux ont été conçus pour donner au professeur des repères pour l'évaluation lui permettant de situer l'élève en compréhension de l'oral sur l'un des niveaux du CECRL. A l'intérieur de chaque niveau, il ne s'agit pas de viser l'exhaustivité. Il appartiendra au professeur de définir un seuil minimal d'éléments à prélever lui permettant de définir le niveau de compétence atteint par l'élève en compréhension de l'oral. Ces tableaux doivent se lire de façon cumulative, chaque niveau précisant et affinant la compréhension démontrée au niveau précédent.

Document 1: Ich möchte Lehrerin werden

Niveau A1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut comprendre des mots familiers et des expressions courantes sur lui-même, sa famille et son environnement.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	EXEMPLES D'ÉLÉMENTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS À REPÉRER
Repérer des indices sonores simples et des expressions courantes pour construire une amorce de compréhension du document	L'élève a repéré les indices visuels pour identifier la nature du document, et les interlocuteurs : <ul style="list-style-type: none"> • Miriam parle de son souhait de devenir professeur.
Isoler des informations simples dans un message	L'élève a relevé les informations isolées suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ich heiÙe Miriam</i> • <i>Lehrerin, Kinder, Büro</i> • <i>arbeiten</i>

Niveau A2 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	EXEMPLES D'ÉLÉMENTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS À REPÉRER
Identifier le sujet d'une conversation simple et en comprendre les grandes lignes	L'élève identifie la nature et le sujet du document : <ul style="list-style-type: none"> • Miriam explique pourquoi elle aimerait être enseignante plus tard.
Comprendre les points essentiels d'un document oral sur un sujet familier ou déjà connu	L'élève relève les informations essentielles du document : <ul style="list-style-type: none"> • Elle aime les enfants et les jeunes <i>sehr gerne mit Kindern und Jugendlichen</i> • L'élève comprend les avis très positifs sur le métier <i>schöner Beruf - nicht im Büro arbeiten - langweilig</i>
Reconnaître les références culturelles nécessaires pour comprendre les éléments essentiels d'un document sonore	L'élève reconnaît plusieurs références culturelles : <i>Jugendgruppe in der Kirche – Ausflüge organisieren</i>

Document 2: Fünf Tipps für ein erfolgreiches Vorstellungsgespräch

Niveau A1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut comprendre des mots familiers et des expressions courantes sur lui-même, sa famille et son environnement.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	EXEMPLES D'ÉLÉMENTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS À REPÉRER
Repérer des indices sonores simples et des expressions courantes pour construire une amorce de compréhension du document	L'élève repère les indices visuels et sonores pour identifier la nature du document, et les interlocuteurs. : <ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'une dame qui donne des conseils : <i>Tipp1 -Tipp 2. Jutta Strenger- Region Stuttgart</i> L'élève relève les informations isolées suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kleidung – Firma- Spaß- informieren</i> Amorce de compréhension possible : <ul style="list-style-type: none"> • Jutta Strenger donne des conseils pour réussir son entretien d'embauche.
Isoler des informations simples dans un message	L'élève relève les informations isolées suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kleidung – Firma – Spaß – informieren</i>
Percevoir quelques références culturelles habituelles, simples et reconnaissables appartenant à la langue du pays concerné	L'élève repère des références culturelles visibles: <i>Stuttgart</i>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau A2 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	EXEMPLES D'ÉLÉMENTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS À REPÉRER
Identifier le sujet d'une conversation simple et en comprendre les grandes lignes	L'élève identifie la nature et le sujet du document : <ul style="list-style-type: none"> • Jutta donne des conseils pour un entretien à de jeunes <i>Azubis</i>/apprentis.
Comprendre les points essentiels d'un document oral sur un sujet familier ou déjà connu	L'élève relève les informations essentielles du document : Les conseils concernent l'apparence physique et le comportement <i>Kleidung- pünktlich sein-</i> <i>sich über die Firma informieren</i> <i>sich selbst gut kennen</i> <i>authentisch sein</i>
Reconnaître les références culturelles nécessaires pour comprendre les éléments essentiels d'un document sonore	L'élève reconnaît plusieurs références culturelles : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Region Stuttgart – Azubi</i>

Niveau B1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut comprendre une information factuelle sur des sujets simples en distinguant l'idée générale et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	EXEMPLES D'ÉLÉMENTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS À REPÉRER
Comprendre un message oral en continu sur un point d'intérêt personnel ou sur un sujet déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme)	L'élève est capable de mettre en relation les informations repérées pour retranscrire le sujet du document : <ul style="list-style-type: none"> • Mme Strenger s'adresse aux futurs stagiaires et leur donne 5 conseils utiles avant de se présenter dans l'entreprise dans laquelle ils souhaiteraient travailler.
Suivre le plan général d'exposés courts sur des sujets familiers ou déjà connus Relever et comprendre les points de détails	L'élève repère les informations essentielles du document, ainsi que les points de détail : <ul style="list-style-type: none"> • <i>5 Tipps</i> • <i>ordentliche Kleidung- gepflegtes Äußeres – pünktlich sein aber nicht zu früh ankommen</i> • <i>sich über die Firma informieren : was macht die Firma ?</i> • <i>wie die Leute angezogen sind...</i> • <i>sich gut kennen : seine Schwächen und Stärken kennen</i> • <i>was einem Spaß macht</i> • <i>sich interessiert zeigen</i> • <i>sich auf das Gespräch freuen</i> • <i>authentisch sein – seine Persönlichkeit zeigen</i>
Mobiliser des références culturelles pour interpréter les éléments d'un document sonore	L'élève mobilise des références dans le thème donné : <ul style="list-style-type: none"> • <i>IHK : Industrie und Handelskammer Region Stuttgart</i> • <i>Pünktlichkeit</i>

Retrouvez Éduscol sur

